

www.wackergroup.com

0158431tr	006
0407	

Tokmak

BS 50-4

BS 50-4s

KULLANIM KİTAPÇIĞI



0 1 5 8 4 3 1 T R

1. Önsöz	5
2. Güvenlik Bilgileri	6
2.1 Kullanım Güvenliği	7
2.2 İçten Yanmalı Motorları kullanırken Kullanım Güvenliği	9
2.3 Servis Güvenliği	10
2.4 Etiket Konumları	11
2.5 Güvenlik Etiketleri	12
2.6 İşletim Etiketleri	15
3. Teknik Veriler	17
3.1 Tokmak	17
3.2 Ses Ölçümleri	18
3.3 Vibrasyon Ölçümleri	18
3.4 Ebatlar	18
4. İşletim	19
4.1 Uygulama	19
4.2 Tavsiye Edilen Yakıt	19
4.3 Çalıştırmadan	19
4.4 Çalıştırma	20
4.5 Durdurma	21
4.6 Düşük Yağ Kesme Anahtarı (varsa)	22
4.7 Doğru Kullanım	23
4.8 Doğru Sıkıştırma	24

5. Bakım	25
5.1 Periyodik Bakım Planı	25
5.2 Harici donanımı kontrol edin.	25
5.3 Hava Filtresi	26
5.4 Motor Yağı	27
5.5 Yağlama	28
5.6 Ayak Somunları	29
5.7 Uzun Sürli Saklama	29
5.8 Nakliye	30
5.9 Arıza Giderme	31

1. Önsöz

Bu kitapçık Wacker' in bu modelinin güvenli bir şekilde kullanımı ve bakımı konusunda uyulması gereken bilgi ve prosedürleri içermektedir. Kendi güvenliğiniz için ve herhangi bir yaralanma meydana gelmemesi için, bu kitapçıkta belirtilen güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyup, anlayarak uygulayınız.

Bu kitapçığı ve bir nüshasını makineyle birlikte bulundurun. Bu kitapçığı kaybederseniz veya ek bir nüshasına ihtiyaç duyarsanız, Wacker Corporation'la irtibata geçin. Bu makine kullanıcı güvenliği göz önünde bulundurularak hazırlanmıştır; ancak yanlış kullanılması veya tamir edilmesi durumunda tehlikeli olabilir. Kullanım talimatlarını dikkatlice takip edin! Ekipmanın kullanımı veya tamiri konusunda sorularınız olursa, Wacker Corporation'la irtibata geçin.

Bu kitapçıkta bilgileri yayım tarihinde üretilmekte olan makineler esas alınarak hazırlanmıştır. Wacker Corporation önceden uyarıda bulunmaksızın bu bilgilerin herhangi bir kısmını değiştirme hakkını saklı tutar.

Bütün haklar, özellikle çoğaltma ve dağıtım hakları saklıdır.

Copyright 2007, Wacker Corporation.

Bu yayımın hiçbir kısmı fotokopi dahil olmak üzere elektronik veya mekanik hiçbir araçla veya hiçbir şekilde Wacker Corporation'dan önceden alınmış açık yazılı onay olmadıkça çoğaltılamaz.

Wacker Corporation'dan izin alınmadan yapılan her türlü çoğaltma ve dağıtım ilgili telif haklarının ihlali anlamına gelecektir ve yasal işlem gerektirecektir. Makinelerinizi veya güvenlik standartlarını geliştirmeye yönelik önceden uyarıda bulunmaksızın teknik modifikasyonlar yapma hakkını saklı tutuyoruz.

2. Güvenlik Bilgileri

Bu kitapçık kişisel yaralanma ve ürünün hasar görmesi veya ürünün yanlış servis yapılması olasılığını önlemek amacıyla takip edilmesi gereken TEHLİKE, UYARI, DİKKAT, İKAZ ve NOT çağrılarında bulunmaktadır.



Bu güvenlik uyarı sembolüdür. Bu sembol olası kişisel yaralanma tehlikelerine karşı sizi uarmaktadır. Kişisel yaralanmaları veya ölümlle sonuçlanabilecek kazaları önlemek için bu sembolden sonra gelen bütün güvenlik mesajlarına uyun.



TEHLİKE

TEHLİKE önüne geçilmezse ölümlle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek yakın bir tehlikeli durum olduğunu belirtir.



UYARI

UYARI önüne geçilmezse ölümlle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durum olasılığını belirtir.



DİKKAT

DİKKAT önüne geçilmezse hafif veya orta dereceli yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durum olasılığını belirtir.

İKAZ: Güvenlik uyarı sembolü olmadan kullanıldığında, İKAZ önlenmezse maddi hasarla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durum belirtir.

Not: *Prosedür açısından önemli ek bilgiler içerir.*

2.1 Kullanım Güvenliği



Ekipmanın güvenli bir şekilde kullanılması için bilgi ve doğru eğitim gereklidir. Yanlış veya eğitimsiz personel tarafından ekipmanın kullanılması tehlikeli olabilir. Bu kitapçıktaki ve motor kitapçığındaki işletim talimatlarını okuyarak bütün kumandaların yerleri ve doğru kullanımları hakkında bilgi edinin. Makineyi kullanmadan önce tecrübesiz kişiler ekipmanın kullanımını bilen bir kişiden talimat almalıdırlar.

- 2.1.1 ASLA bu makineyi kullanım amacı dışındaki uygulamalar için kullanmayın.
- 2.1.2 ASLA yeterince eğitim almamış kişilerin makineyi kullanmasına izin vermeyin. Bu ekipmanı kullanan kişiler ilgili bütün risk ve tehlikelerden haberdar olmalıdırlar.
- 2.1.3 ASLA motor çalışırken veya kapatıldıktan hemen sonra motora veya egsoza dokunmayın. Bu bölgeler ısınmakta ve yanıklara neden olmaktadır.
- 2.1.4 Wacker tarafından tavsiye edilmeyen aksesuar veya yedek parçaları ASLA kullanmayın. Aksi takdirde ekipmanın hasar görmesi ve kullanıcının yaralanması tehlikesi bulunmaktadır.
- 2.1.5 Makineyi ASLA başında kimse olmadan çalışır vaziyette bırakmayın.
- 2.1.6 İşletim kumandalarının fonksiyonlarına ASLA müdahale etmeyin ve bu fonksiyonları devre dışı bırakmayın.
- 2.1.7 Motoru durdurmak için ASLA jikleği kullanmayın.
- 2.1.8 Patlama oluşabilecek alanlarda makineyi ASLA kullanmayın.
- 2.1.9 Ekipmanı kullanmadan önce DAİMA Kullanım Kitapçığındaki prosedürleri okuyup, anlayın ve takip edin.
- 2.1.10 DAİMA diğer insanların makineden güvenli bir uzaklıkta bulunduğundan emin olun. Başka insanların makinenin çalışma alanına girmesi durumunda makineyi durdurun.
- 2.1.11 Makineyi kullanmadan önce DAİMA operatörün doğru güvenlik önlemleri ve kullanım tekniklerini bildiğinden emin olun.
- 2.1.12 DAİMA ekipmanı kullanırken iş sahasına uygun koruyucu elbise giyin.
- 2.1.13 Ekipmanı kullanırken DAİMA kulak korumalarınızı takın.
- 2.1.14 Elleri, ayakları ve sarkan elbiseleri makinenin hareketli parçalarından DAİMA uzak tutun.
- 2.1.15 Makineyi kullanırken DAİMA sağduyulu ve dikkatli olun.
- 2.1.16 Kullanılmadığı zamanlarda tokmağın ASLA devrilmediği, yuvarlanmadığı, sürüklenmediği veya düşmediğinden emin olun.
- 2.1.17 Tokmağın kullanılmadığı zamanlarda DAİMA motoru KAPALI tutun.

- 2.1.18 Operatör tokmakla katı nesnelere arasında sıkışmayacak şekilde DAİMA tokmağı düzgün bir şekilde ayarlayın. Düzgün olmayan zeminde veya sert malzemeleri sıkıştırırken özel dikkat gösterin. Böyle durumlarda makineyi kullanırken sağlam durduğunuzdan emin olun.
- 2.1.19 Kırık, çukur, eğim, hedek ve platform kenarlarında çalışırken tokmağı DAİMA tokmağın devrilmesi veya düşmesi gibi bir risk bulunmayacak şekilde kullanın.
- 2.1.20 Kullanılmadığında ekipmanı DAİMA düzgün bir şekilde saklayın. Ekipman çocukların ulaşamayacağı temiz, kuru bir yerde saklanmalıdır.
- 2.1.21 Makine kullanılmadığında yakıt valfi bulunan motorlarda valfi DAİMA kapatın.
- 2.1.22 DAİMA makineyi bütün güvenlik aygıtları ve muhafazaları takılmış ve çalışır vaziyette kullanın. Güvenlik aygıtlarını ASLA değiştirmeyin veya devre dışı bırakmayın. Güvenlik aygıtları veya muhafazaları takılı ve çalışır vaziyette olmadan makineyi ASLA kullanmayın.

2.2 İçten Yanmalı Motorları kullanırken Kullanım Güvenliği



İçten yanmalı motorlar kullanım ve yakıt alma sırasında özellikle tehlike oluşturmaktadır. Motor kitapçığındaki talimatları ve aşağıdaki güvenlik uyarılarını dikkatlice okuyarak takip edin. Bu uyarılara ve güvenlik talimatlarına uyulmaması ağır yaralanma veya ölüme sonuçlanabilir.

- 2.2.1 ASLA makineyi kullanırken sigara içmeyin.
- 2.2.2 ASLA motora yakıt doldururken sigara içmeyin.
- 2.2.3 ASLA motor çalışırken veya sıcakken yakıt doldurmayın.
- 2.2.4 ASLA açık ateş yakınında motora yakıt doldurmayın.
- 2.2.5 Motora yakıt doldururken ASLA dışarı yakıt dökmeyin.
- 2.2.6 ASLA açık ateş yakınında motoru çalıştırmayın.
- 2.2.7 ASLA makineyi egsoz fanları veya boruları için yeterince havalandırma bulunmadığı sürece derin hendekler gibi kapalı alanlarda veya iç mekanlarda kullanmayın. Motordan gelen egsoz gazları zehirli karbon monoksit gazı içermektedir; karbon monoksit gazına maruz kalınması bilinç kaybına neden olabilir ve ölüme sonuçlanabilir.
- 2.2.8 DAİMA yakıt tankını iyi havalandırılmış alanlarda doldurun.
- 2.2.9 DAİMA yakıt doldurduktan sonra yakıt deposu kapağını geri takın.
- 2.2.10 DAİMA motoru çalıştırmadan önce yakıt hortumları ve yakıt deposunda herhangi bir sızıntı veya çatlak olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir yakıt sızıntısı varsa veya yakıt hortumları gevşekse makineyi çalıştırmayın.

2.3 Servis Güvenliği




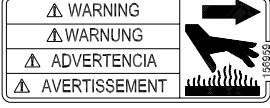

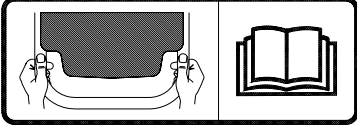


İyi bakım yapılmamış ekipman güvenlik açısından tehlikeli olabilir! Ekipmanın uzun süre güvenli ve düzgün bir şekilde çalışması için, belirli aralıklarla bakım ve zaman zaman tamir yapılmalıdır.

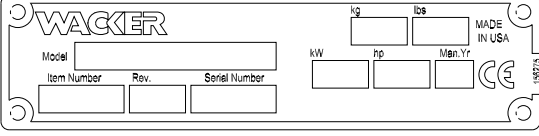

- 2.3.1 ASLA çalışır durumdaki makineyi temizlemeye veya tamir etmeye çalışmayın. Döner parçalar ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- 2.3.2 Hava filtresi olmadan motoru ASLA kullanmayın.
- 2.3.3 Motor çalışırken hava filtresi kapağını, kağıt elemanı veya ön filtreyi ASLA sökmeyin.
- 2.3.4 Motor devirlerini ASLA değiştirmeyin. Motoru sadece Teknik Veriler Bölümünde belirtilen devirlerde çalıştırın.
- 2.3.5 ASLA benzinli motorlarda bujisi çıkarılmış dolu bir motoru çevirmeyin. Silindirde sıkışan yakıt buji deliğinden çıkacaktır.
- 2.3.6 ASLA motor doluyken veya benzin kokusu varken, benzinli motorlarda bujiyi test etmeyin. Bir kıvılcımla alev çıkabilir.
- 2.3.7 ASLA benzin veya diğer yakıt türleri yada yanıcı çözücülerle özellikle kapalı alanlarda parçaları temizlemeyin. Yakıt ve çözücülerin buharları patlayıcı olabilir.
- 2.3.8 Tamir ve bakımdan sonra DAİMA güvenlik aygıtları ve muhafazalarını geri takın.
- 2.3.9 DAİMA egsoz çevresini yaprak, kağıt ve karton vs. gibi kalıntılardan temiz tutun. Egsoz ısındığında bunları ateşleyebilir ve yangın çıkartabilir.
- 2.3.10 Periyodik Bakımları DAİMA Kullanım Kitapçığında tavsiye edildiği şekilde uygulayın.
- 2.3.11 Motor soğutma kanatlarındaki kalıntıları DAİMA temizleyin.
- 2.3.12 DAİMA aşınmış veya hasar görmüş parçaları Wacker tarafından belirtilen ve tavsiye edilen yedek parçalarla değiştirin.
- 2.3.13 Bakımdan önce benzinli motorlarda DAİMA bujiyi çıkartarak kazara motorun marş etmesini önleyin.
- 2.3.14 DAİMA makineyi temiz ve etiketleri okunaklı tutun. Bütün eksik ve zor okunan etiketlerin yerlerine yenilerini takın. Etiketler önemli işletim talimatları içermekte ve tehlikelere karşı uyarmaktadır.

2.5 Güvenlik Etiketleri

Wacker makineleri gerektiği şekilde uluslararası resimsel etiketler kullanmaktadır. Bu etiketler aşağıda açıklanmıştır:

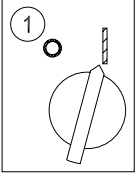
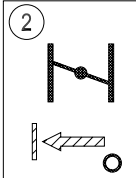
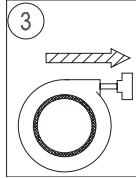
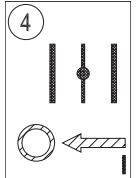
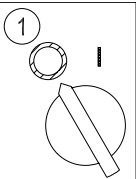
Etiket	Anlamı
	<p>Bu etiket önemli güvenlik ve kullanım bilgileri içermektedir. Etiket okunmaz hale gelmesi durumunda, kapak değiştirilmelidir. Sipariş bilgileri için Yedek Parça Kitapçığına bakın.</p>
	<p>TEHLİKE! Motor karbon monoksit gazı yaymaktadır; bu nedenle sadece iyi havalandırılmış alanlarda kullanın.</p>
	<p>Makine bilgileri için kullanım kitapçığını okuyun.</p>
	<p>TEHLİKE! Makine yanında kıvılcım, alev veya yanan nesnelere olmamalıdır.</p>
	<p>Yakıt doldurmadan önce motoru kapatın.</p>



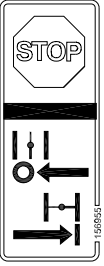
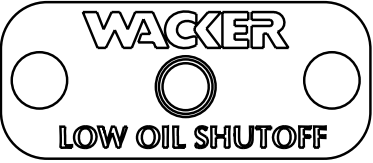
Etiket	Anlamı
	DİKKAT! Yakıt olarak sadece temiz, filtre edilmiş benzin kullanın.
	UYARI! Sıcak yüzey.
	UYARI! Sıkıştırılmış yay veya kapağın çarması durumunda ciddi yaralanma olur. Yay sistemi kapağı düzgün sökülmezse, yaylar fırlayabilir.
	Optimum kumanda için, performans ve minimum el/kol vibrasyonu, kavrama tutacağı gösterildiği şekildedir. Daha fazla bilgi için <i>Doğru Kullanım</i> Bölümüne bakınız.
	Garanti edilen ses gücü seviyesi dB(A).
	DİKKAT! Yakıt olarak sadece temiz, filtre edilmiş benzin kullanın.

Etiket	Anlamı
 <p>The image shows a rectangular label template for a Wacker machine. At the top left is the 'WACKER' logo. Below it are three input fields: 'Model', 'Item Number', and 'Rev.'. To the right of these are three more input fields: 'kW', 'hp', and 'Men. Yr.'. Further right is a 'MADE IN USA' label and a CE mark. The number '159823' is printed vertically on the right side of the label.</p>	<p>Her bir ünite Model Numarası, Parça Numarası, Revizyon ve Seri Numarasını gösteren bir plaka bulunmaktadır. Plakanın kaybolması veya hasar görmesi durumunda plaka üzerindeki bilgilerin kaybedilmemesi için bu bilgileri başka bir yere not edin. Parçaları sipariş ederken veya servis bilgisi isterken, ünitenin modeli, parça numarası, revizyon numarası ve seri numarasını belirtmeniz istenecektir.</p>
 <p>The image shows a rectangular label with a double border. Inside, it reads 'U.S. PAT. Nos.:' followed by 'OTHER U.S. AND FOREIGN PATENTS PENDING'.</p>	<p>Bu makine bir veya daha fazla patentle koruma altında olabilir.</p>

2.6 İşletim Etiketleri

Wacker makineleri gerektiği şekilde uluslararası resimsel etiketler kullanmaktadır. Bu etiketler aşağıda açıklanmıştır:

Etiket	Anlamı
	Motor anahtarını "ON" konuma getirin.
	Jikleyi kapatın.
	Marş ipini çekin.
	Jikleyi açın.
	Motor anahtarını "OFF" konuma getirin.

Etiket	Anlamı
	Gaz kumanda kolu: Kaplumbağa = Rölanti veya Yavaş Tavşan = Tam veya Hızlı
	Yakıt valfi: Kapalı Açık
	Motor durdurma düğmesi: Motoru durdurmak için basın. Jikle: 0 = Açık I = Kapalı
	Bu tokmakta bir düşük yağ kesme anahtarı bulunmaktadır ve yeterli miktarda yağ yoksa, motorun çalışmasına izin vermeyecektir. <i>Düşük Yağ Kesme Anahtarı</i> bölümüne bakınız.

3. Teknik Veriler

3.1 Tokmak

Parça Numarası:	BS 50-4 0009386, 0620077 0620108	BS 50-4s 0620071, 0620078
Tokmak		
Motor Modeli	tür	WM90
Motor Devri - tam devir	d/dak	4300 ± 100
Motor Devri - rölanti	d/dak	2000 ± 100
Debriyaj Kavraması	d/dak	2500 ± 100
Buji	tür	NGK BM4A veya BMR4A
Elektrot Açıklığı	mm	0.6–0.7
Silindir Kapağı Kompresyon (soğuk)	bar/cm ³	8.0–9.7
Hava Filtresi	tür	Siklonik öz filtre ile üç aşamalı
Motor Yağlama	yağ sınıfı	SAE 10W30 SE, SF veya daha yüksek
Motor Yağ Kapasitesi	ml	300
Yakıt Deposu Kapasitesi	liter	3.0
Yakıt	tür	Normal Kurşunsuz
Yakıt Tüketimi	liter/hr	1.2
Çalışma zamanı	hr	2.5
Tokmak Sıkıştırma Sistemi Yağlama	yağ sınıfı	SAE 10W30
Sıkıştırma Sistemi Kapasitesi	ml	562

3.2 Ses Ölçümleri

Ürünler EN ISO 11204'e uygun olarak ses basınç seviyeleri için test edilmiştir. Ses güç seviyesi Avrupa Yönergesi 2000/14/EC - Açık hava kullanım Ekipmanları için Çevre Ses Emisyonuna uygun olarak test edilmiştir.

- operatör konumunda ses basıncı seviyesi (L_{pA}) = 99 dB(A).
- garanti edilen ses gücü seviyesi (L_{WA}) = 108 dB(A).

3.3 Vibrasyon Ölçümleri

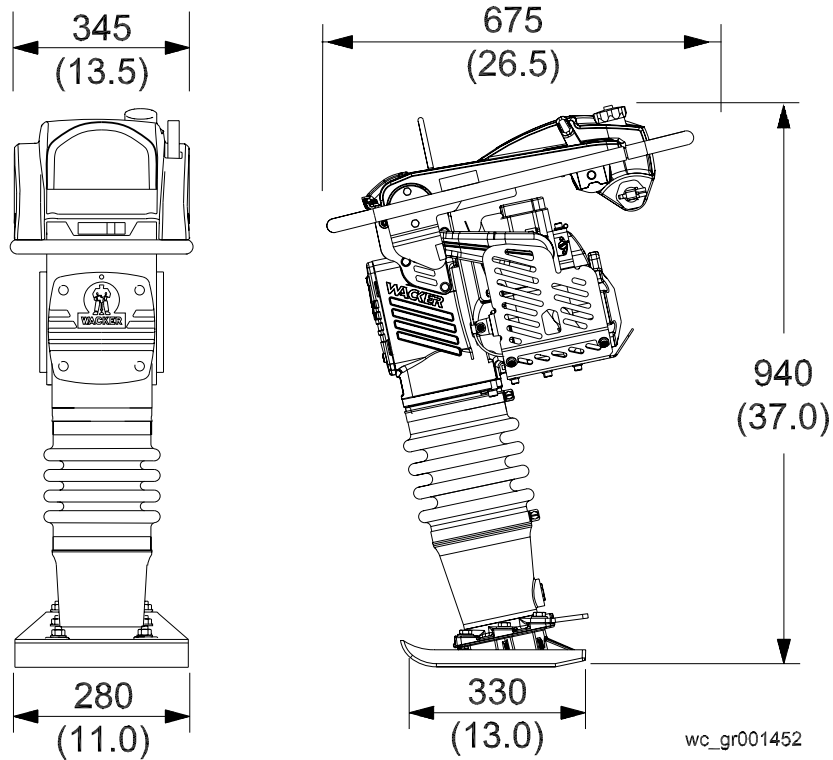
Ürünler ISO 5349, EN1033 ve EN500-4'den ilgili olanlara uygun olarak el/kol vibrasyon (HAV) seviyelerine uygun olarak test edilmiştir.

- HAV 8.6 m/s²

Daha fazla bilgi için *Doğru Kullanım* Bölümüne bakınız.

3.4 Ebatlar

mm (in.)



4. İşletim

4.1 Uygulama

Tokmaklar gevşek toprakları ve çakıllı zeminleri sıkıştıracak ve temeller, beton dsemeler ve diğerleri için sağlam ve sıkı bir zemin oluşturacak şekilde tasarlanmıştır.

4.2 Tavsiye Edilen Yakıt

Bu motor otomotive kurşunsuz benziniyle çalışacak şekilde onaylanmıştır. Yalnızca taze, temiz benzin kullanılmalıdır. Sulu veya kirli benzin yakıt sistemine zarar verir.

4.3 alıştırmadan

4.3.1 Bu kitapçığın başındaki güvenlik talimatlarını okuyunuz.

4.3.2 Benzin deposunun dolu olduğundan emin olun.

4.3.3 Motor yağ seviyesini kontrol edin.

4.3.4 Tokmağı gevşek toprak ve çakıllı zemine yerleştirin. Tokmağı asfalt veya beton gibi sert zeminlerde ÇALIŞTIRMAYIN.

4.4 Çalıştırma

Grafiğe bakınız: wc_gr001454

Not: Tokmağı yatay taşıdıktan sonra, tokmağı dikin ve motora geri yağın süzülmesini bekleyin. Yağ seviyesinin geri eski haline gelmesi 2 dakika alabilir.

4.4.1 Yakıt valfini **(e)** açın.

4.4.2 Motoru "ON" ("AÇIK") konuma getirin **(d)**.

4.4.3 Motor soğuksa, karbüratördeki cikleyi **(b1)** kapatın.

Not: Bazen, ısınan motorlarda ciklenin çekilmesi gerekebilir.

4.4.4 Gaz rölanti konumundayken **(c2)**, motor çalışana kadar marş ipini **(a)** çekin.

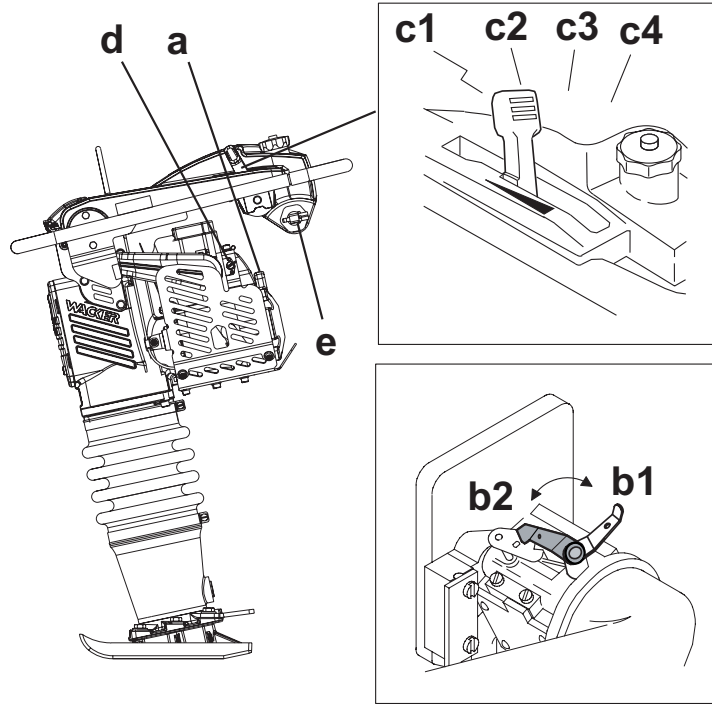
4.4.5 Düşük yağ kesme anahtarı bulunan motorlarda, ek bilgi için *Düşük Yağ Kesme Anahtarına* bakınız.

Not: İlk kullanımda, yeni bakımdan çıkmış motorlarda, yakıt tamamen tükendiğinde veya çok uzun bir süre kullanılmadığında, karbüratöre yakıt pompalamak için ipin daha fazla çekilmesi gerekebilir.

4.4.6 Motor ısındıkça karbüratördeki **(b2)** cikleyi açın.

Not: Soğuk motorun rölanti konumunda ısınması için **(c2)** yaklaşık bir (1) dakika beklenmelidir. Motor çalışma denemesinin ardından ciklenin açılmaması motorun boğulmasına neden olabilir.

İKAZ: Cikleyi **(b2)** daima gaz rölanti konumundayken **(c2)** açın. Gaz rölanti konumunda olmadan ciklenin açılması **(c2)** tokmak hareketine neden olabilir.



wc_gr001454

4.5 Durdurma

Grafiğe bakınız: wc_gr001454

- 4.5.1 Gazı rölanti konumuna alın (**c2**).
- 4.5.2 Motor anahtarını "OFF" (Kapalı) (**d**) konuma getirin.
- 4.5.3 Yakıt valfini kapatın (**e**).

4.6 Düşük Yağ Kesme Anahtarı (varsa)

Düşük yağ kesme anahtarı, yetersiz miktarda yağın neden olduğu motor hasarını önleyecek şekilde tasarlanmıştır.

Motoru çalıştırırken:

- Uyarı ışığı bir kez hızlıca yanıp sönerse, motor yağ seviyesinin kabul edilebilir olduğunu belirtir.
- Uyarı ışığı yavaş yanıp sönerse, motor çalışacak ancak 10-12 saniye sonra kapanacaktır, bu motor yağ seviyesinin düşük olduğunu belirtir. Motora yağ ekleyin. Yağ kalitesi ve türü için *Teknik Veriler* konusuna bakın.
- Uyarı ışığı yanık kalırsa, motor çalışmaya devam edecektir, ancak düşük yağ kesme anahtarı düzgün çalışmıyor demektir ve değiştirilmelidir. Doğru kablo bağlantıları için anahtarı kontrol edin. Işık yanmaya devam ederse anahtarı değiştirin.
- Uyarı ışığı bir kez hızlı yanıp sönmezse ve motor çalışmaya devam ederse, yağ seviyesi kesme anahtarı doğru çalışmıyor demektir. Doğru kablo bağlantıları ve topraklama için anahtarı kontrol edin. Motoru çalıştırırken ışık yanıp sönmezse, anahtarı değiştirin.

4.7 Doğru Kullanım

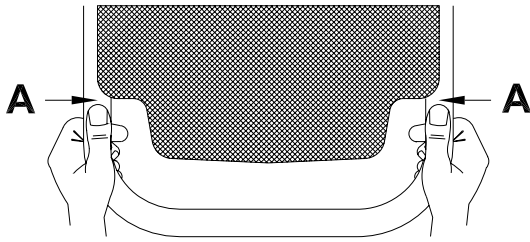
Grafiğe bakınız: wc_gr002612, wc_gr001455

Vibrasyonlu tokmağı temiz ve kuru tutun. Yüksüz darbelerden kaçınin. Malzemeleri iterken veya ekipmanı kaldırırken, tokmağı tam gaz çalıştırmayın.

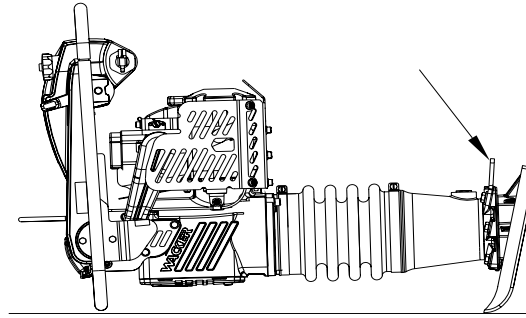
Optimum kumanda, performans ve minimum el/kol vibrasyonu için, tutamağı gösterildiğı şekilde kavrayın. El/kol vibrasyonu (HAV) bu konum için optimize edilmiştir. Belirtilen HAV seviyeleri **A** konumunda gösterilen el konumunun önünde EN1033 ve ISO 5349'e uygun olarak ölçülmüştür.

İKAZ: Tokmağın hasar görmesini önlemek için, tokmağı yan çevrilmiş bir şekilde çalıştırmayın.

Tokmağın yan yatırılması gerekiyorsa, tokmağı gösterilen konuma yerleştirin ve daha sonra motor anahtarını "OFF" konuma alarak motoru kapatın.



wc_gr002612

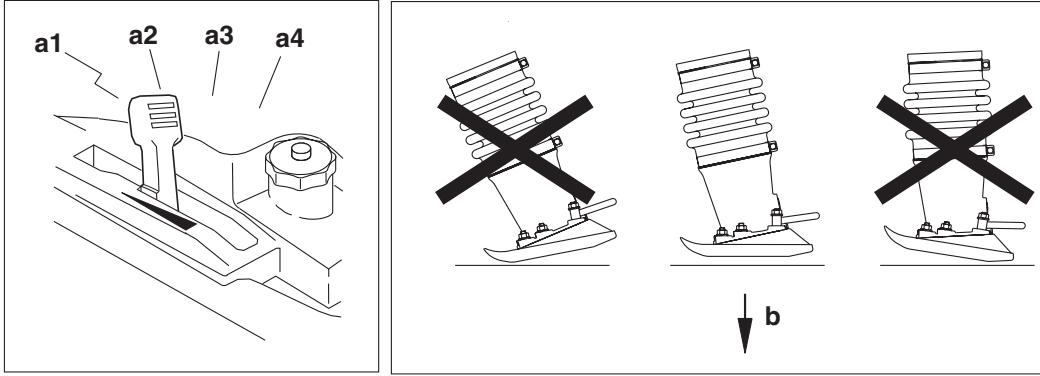


wc_gr001455

4.8 Doğru Sıkıştırma

Grafiğe bakınız: wc_gr000045

- 4.8.1 Maksimum performans için tokmağı tam gaz konumunda **(a4)** çalıştırın.
- 4.8.2 Tokmağı tutma kolu ile yönlendirin. Makinenin kendisini ileri çekmesini bekleyin. Makineyi fazla güçle iterek yürütmeyi **DENEMEYİN**.
- 4.8.3 En iyi sıkıştırma için, ayak yere düz vurmalıdır **(b)**, parmakları veya topuğu üzerinde değil. Bu şekilde ayakların aşırı aşınması önlenecektir.



wc_gr000045

5. Bakım

5.1 Periyodik Bakım Planı

	Günlük çalıştırma den önce	ilk 5 saat sonra	Her hafta veya 25 saat	Her ay veya 100 saat	Her 3 ay veya 300 saat	Her Yıl
Yakıt seviyesini kontrol edin. Motor yağ seviyesini kontrol edin.	■					
Hava filtresini kontrol edin. Gerekirse değiştirin.	■					
Kontrol camından yağ seviyesini kontrol edin.	■					
Yakıt hortumları ve bağlantılarında herhangi bir çatlak veya sızıntı olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse değiştirin.	■					
Tokmak ayağı somunlarını sıkın.		■	■			
Harici donanımı kontrol edin.		■	■			
Motor soğutma kanatlarını temizleyin.			■			
Bujiyi temizleyin, elektro mesafesini, kontrol edin.			■			
Motor yağını değiştirin.				■		
Bujiyi değiştirin.				■		
İple çekerek çalıştırma sistemini değiştirin.					■	
Sıkıştırma sistemi yağını değiştirin.*					■	
Vinç kaldırma kablosunda aşınma, hasar veya herhangi bir sorun olup olmadığını kontrol edin.					■	
Yakıt filtresini kontrol edin.						■

* İlk 50 saatlik kullanımın ardından sıkıştırma sistemi yağını değiştirin.
Not: Eğer motor performansı zayıfsa, hava filtresi elemanlarını kontrol edip, temizleyin ve değiştirin.

5.2 Hava Filtresi

Grafiğe bakınız: wc_gr001306

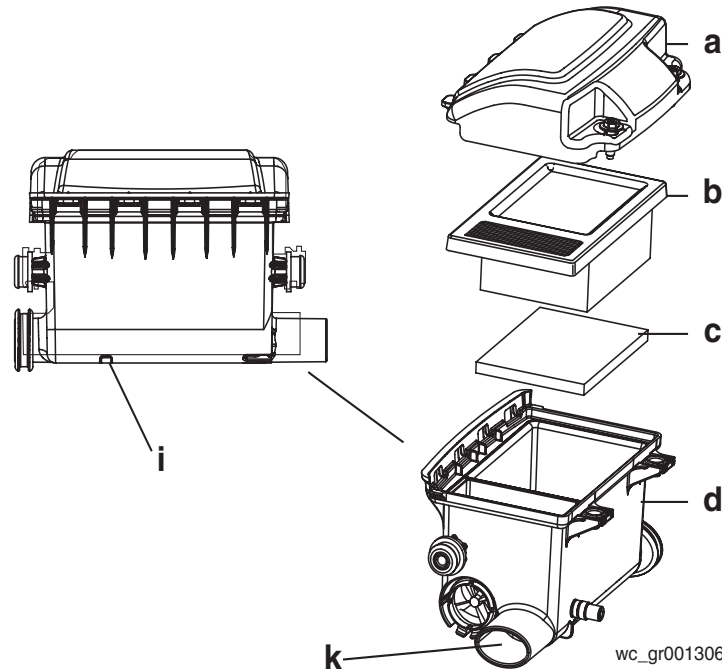


ASLA hava filtresini temizlemek için benzin veya yanma noktası düşük çözücü kullanmayın. Aksi takdirde yangın veya patlama tehlikesi oluşabilir.

İKAZ: Ana kağıt hava temizleyicisi olmadan motoru ASLA çalıştırmayın (**b**). Aksi takdirde ciddi motor hasarı oluşur.

Aşağıdaki prosedüre göre elemanları temizleyin:

- 5.2.1 Hava filtresi kapağını (**a**) sökün. Ana kağıt filtre elemanı (**b**) ve ikinci ön filtreyi (**c**) sökün ve delinme veya yırtılma olup olmadığını kontrol edin. Hasarlıysa değiştirin.
- 5.2.2 Ana kağıt filtre elemanı (**b**): Eğer çok kirlenmişse kağıt elemanını değiştirin.
- 5.2.3 Ön filtre (**c**): Düşük basınçlı sıkıştırılmış havayla temizleyin. Çok kirlenmiş olduğunda, hafif deterjan ve sıcak su karışımında yıkayın. Temiz suyla tamamen çalkalayın. Yeniden takmadan önce tamamen kurummasını bekleyin.
- Not:** Ön filtreyi yağlamayın.
- 5.2.4 Filtre karterini (**d**) temiz bir bezle silin. Tazyikli hava kullanmayın.
- İKAZ:** Temizlerken motor giriş portuna (**k**) kir girmesini önleyin - aksi takdirde motor hasar görebilir.
- 5.2.5 Ön filtre atık temizleme slotunun (**i**) açık olup olmadığını kontrol edin.



5.3 Motor Yağı

Grafiğe bakınız: wc_gr002431

5.3.1 Motor hala sıcakken yağı boşaltın.

Not: Çevreye zarar vermemek için, sızan sıvıları toplamak için plastik bir levha veya kap kullanın. Bu sıvıları çevre koruma mevzuatına uygun olarak bertaraf edin.

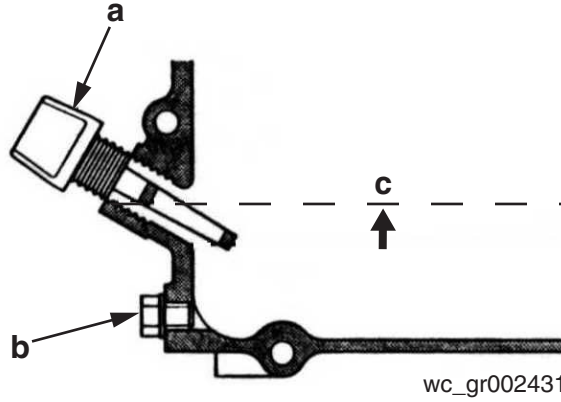
5.3.2 Tokmağı düz bir yüzeyde ayakları üzerinde duracak şekilde yerleştirin.

5.3.3 Yağı boşaltmak için yağ doldurma tıpası (a) ve boşaltma tıpasını (b) sökün.

5.3.4 Yağ tıpasını takın.

5.3.5 Motor krank karterini tavsiye edilen yağla tıpa açıklığı seviyesine kadar doldurun (c). Seviyesini kontrol etmek için seviye çubuğunu açmayın. Yağ kalitesi ve türü için *Teknik Veriler* konusuna bakın.

5.3.6 Yağ doldurma tıpasını takın.



5.4 Yağlama

Grafiğe bakınız: wc_gr001456

Sıkıştırma sistemi

Yağ seviyesini kontrol edin:

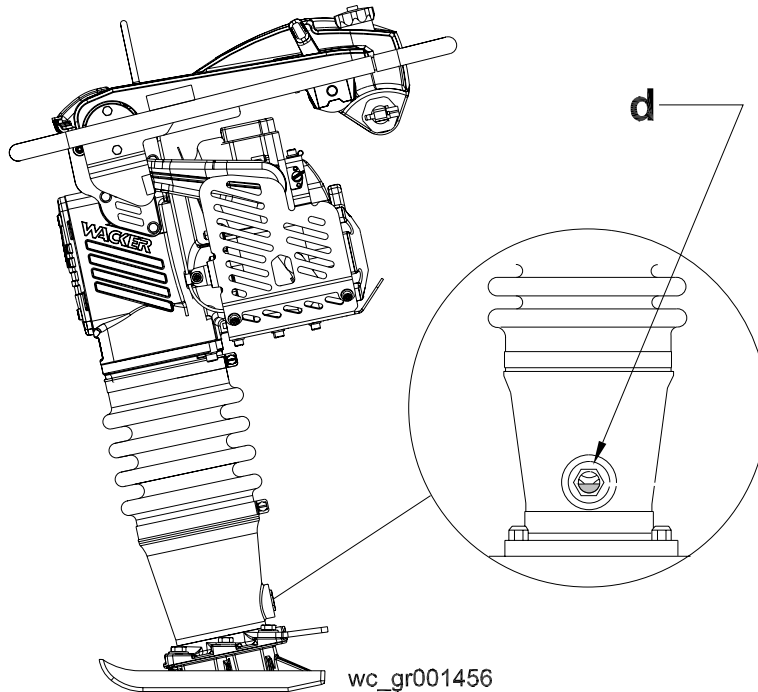
- 5.4.1 Tokmağı düz bir yüzeyde ayakları üzerinde duracak şekilde yerleştirin.
- 5.4.2 Yağ gözetleme camından yağ seviyesini **(d)** kontrol edin. Doğru sıkıştırma sistemi yağlaması gözetleme camının 1/2–3/4'ü dolu olduğunda en iyi düzeydedir.
- 5.4.3 Yağ gözükmiyorsa, gözetleme camı portundan yağ ilave edilmelidir. Tokmağı ileri doğru yatırın ve gözetleme camını **(d)** sökün. Yağ kalitesi ve türü için *Teknik Veriler* konusuna bakın.
- 5.4.4 Teflon şeritle gözetleme camı dişlerini sarın. Gözetleme camını **(d)** takın. 9Nm 'ye kadar sıkın.

Yağ değişimi:

- 5.4.1 Yağı boşaltmak için, tıpaı **(d)** sökün ve tutacakları üzerinde yatacak şekilde makineyi yatırın.

Not: Çevreye zarar vermemek için, sızan sıvıları toplamak için plastik bir levha veya kap kullanın. Bu sıvıları çevre koruma mevzuatına uygun olarak bertaraf edin.

- 5.4.2 Gözetleme camını **(d)** sökün ve yağla doldurun. Yağ kalitesi ve türü için *Teknik Veriler* konusuna bakın. Teflon şeritle gözetleme camı dişlerini sarın. Gözetleme camını **(d)** takın. 9Nm 'ye kadar sıkın.

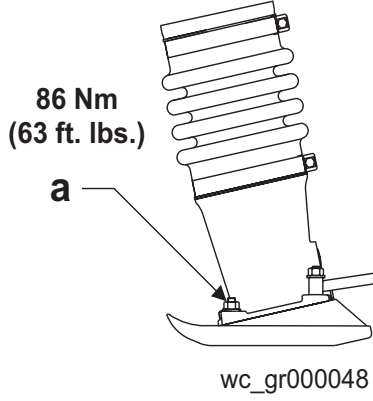


5.5 Ayak Somunları

Grafiğe bakınız: wc_gr000048

Yeni makinelerde veya ayak değiştirildikten sonra, ayak somunlarını donanımını **(a)** ilk 5 saatlik kullanımın ardından kontrol edip, sıkın. Somunları sonraki her hafta kontrol edin.

Somunlara belirtilen torku sağlayın.



5.6 Uzun Süreli Saklama

- 5.6.1 Depodaki yakıtı boşaltın.
- 5.6.2 Motoru çalıştırın ve kalan yakıt bitene kadar çalıştırın.
- 5.6.3 Bujiyi sökün. Silindire, buji açıklığından yaklaşık 30ml temiz SAE 10W30 motor yağı dökün.
- 5.6.4 Yağı motorda dağıtmak için marş ipini yavaşça çekin.
- 5.6.5 Bujiyi tekrar takın.

5.7 Nakliye

Grafiğe bakınız: wc_gr001457

- 5.7.1 Makineyi taşırken daima motoru kapatın ve yakıt valfini kapatın.
- 5.7.2 Kaldırma cihazının makineyi tutacak yeterli kapasitede olduğundan emin olun (ağırlık için makine üzerindeki tanımlama plakasına bakın).
- 5.7.3 Makineyi kaldırırken merkezi kaldırma noktasını **(a)** kullanın.



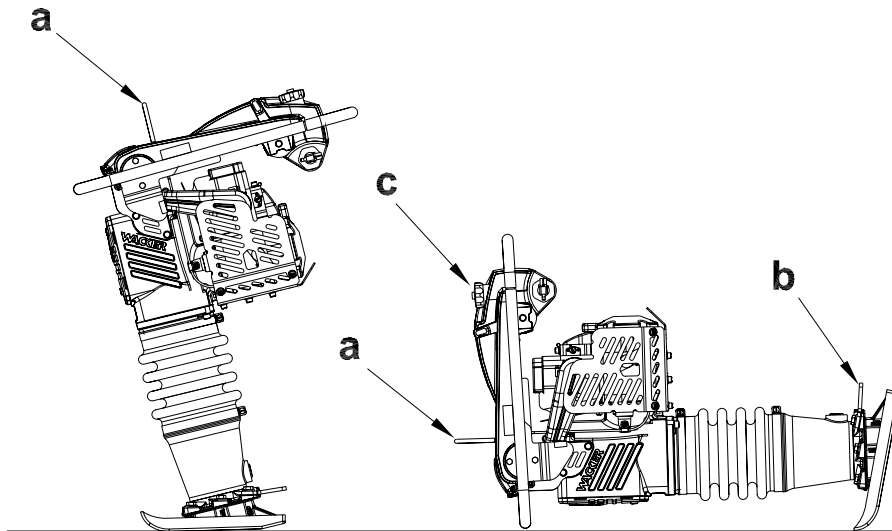
Vinç kaldırma kablosunda aşınma, hasar veya zedelenme olup olmadığını kontrol edin. Kabloyu keskin nesnelere karşı koruyun. Kesik kablo, aşırı aşınma veya diğer arızaların belirtisi varsa kullanmayın. Yaralanma veya ölümlerden kaçınmak için hasar görmüş kabloyu hemen değiştirin.

- 5.7.4 Wacker mümkün olduğunda tokmakların dik taşınmasını tavsiye etmektedir ancak tokmağın devrilmesine izin verilmemelidir.

Tokmak dik konumda tespit edilemiyorsa, tokmağın devrilmesi, düşmesi veya yuvarlanmasını önlemek için tokmağı nakliye aracına bağlayın. Tokmağı sadece aşağıda gösterildiği şekilde yere bağlayın ve araca **(a)** ve **(b)** noktalarında bağlayın.

İKAZ: Kapaktan **(c)** yakıt sızmasını önlemek için yakıt deposunu gerekli şekilde boşaltın.

Not: Tokmağı yatay taşıdıktan sonra, tokmağı dik konuma alın ve yağın motordan akmasını bekleyin. Yağ seviyesinin geri eski haline gelmesi 2 dakika alabilir.



wc_gr001457

5.8 Arıza Giderme

Problem / Belirti	Sebeup / Çözüm
Motor çalışmıyor veya duruyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Depoda yakıt yok. • Motor yağ seviyesini kontrol edin. • Buji çapaklanmış. • Yakıt valfi kapalı. • Motor anahtarı "OFF" kapalı konumda.
Motor hızlanmıyor, zor çalışıyor veya düzensiz çalışıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Buji çapaklanmış. • Krank mili contalarında sızdırma var. • Hava filtresini kontrol edin. • Motor yağ seviyesini kontrol edin.
Motor hararet yapıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Soğutma kanatları ve fan pervanelerini temizleyin.
Motor çalışıyor, tokmak sıkıştırmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Kavramada hasar olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse değiştirin. • Kırık bağlantı biyeli veya krank dişlisi. • Düşük motor performansı. Sıkıştırma kaybı.
Motor çalışıyor, tokmak düzensiz çalışıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Kavramada yağ/gres var. • Kırık/aşınmış yaylar. • Sıkıştırma ayağında toprak birikmesi. • Sıkıştırma sisteminde veya krank karterinde kırılmış parçalar. • Motor çalışma devri çok yüksek.
Düşük yağ kesme anahtarı olan makinelerde, uyarı ışığı yavaş yanıp söner, motor çalışır ancak 10-12 saniye sonra durur.	<ul style="list-style-type: none"> • Motor yağı seviyesi düşük. Motora yağ ekleyin. Yağ kalitesi ve türü için <i>Teknik Veriler</i> konusuna bakın.

Problem / Belirti	Sebep / Çözüm
Düşük yağ kesme anahtarı bulunan makinelerde, motor çalışır ancak düşük yağ ışığı sürekli olarak yanar.	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="649 220 1458 273">• Anahtar doğru çalışmıyor. Anahtarı değiştirin.

EC DECLARATION OF CONFORMITY AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BEYANI

WACKER CORPORATION, N92 W15000 ANTHONY AVENUE, MENOMONEE FALLS, WISCONSIN USA

AUTHORIZED REPRESENTATIVE IN THE EUROPEAN UNION AVRUPA BİRLİĞİNDEKİ YETKİLİ TEMSİLCİSİ	WACKER CONSTRUCTION EQUIPMENT AG Preußenstraße 41 80809 München
---	---

hereby certifies that the construction equipment specified hereunder:
işbu belge ile aşağıdaki inşaat ekipmanının:

1. Category / Kategori

**Vibratory Rammers
Vibrasyonlu Tokmaklar**

2. Type / Tip

BS 50-4, BS 60-4

3. Item number of equipment / Ekipmanın parça numarası:

**0009386, 0620108, 0620071, 0620078, 0009340, 0620000, 0620051, 0620109, 0620110, 0620072,
0620073, 0620074, 0620077**

4. Net installed power / Net kurulu güç:

2,1 kW

Has been sound tested per Directive 2000/14/EC / Yönerge 2000/14/EC'e uygun olarak ses testi yapılmıştır:

Conformity Assessment Procedure / Uygunluk Değerlendirme Prosedürü	Name and address of notified body / Tebliğ edilen kurum ismi ve adresi	Measured sound power level / Ölçülen ses gücü seviyesi	Guaranteed sound power level / Garanti edilen güç seviyesi
Annex VIII Tillæg VIII	BSI, 389 Chiswick High Road, London W4 4AL England	107 dB(A)	108 dB(A)

and has been produced in accordance with the following standards:
ve aşağıdaki standartlara göre üretilmiştir:

**2000/14/EC
2002/88/EC
89/336/EEC
98/37/EEC
EN 500-1
EN 500-4**

William Lahner *Greg Orzal*

William Lahner
Vice President of Engineering

Greg Orzal
Manager, Product Engineering

24.02.06

Date / Tarih

WACKER CORPORATION



